

INFORMATION EAUX

N° 547
Décembre 2003

www.oieau.org
"Le monde de l'eau sur Internet"



Office
International
de l'Eau

COUR DES COMPTES
La Gestion des Services de l'Eau
s'améliore

Jacques OUDIN
Président
du Comité National de l'Eau

"AQUALINGUA"
Label Européen des Langues

Soutenez "Eau-Vive"

**DIRECTIVE-CADRE
SUR L'EAU**
Jumelage France-Pologne

RIOB
Madeleine
Jouye De Grandmaison
nouvelle Présidente mondiale

www.oieau.org
1.846.000 visiteurs en 2003 !

**L'Europe de l'Eau
L'Eau des Européens**
5 - 6 février 2004 - Lille

SOMMAIRE

Nouvelles des Agences de l'Eau

- Artois-Picardie 2
- Rhône-Méditerranée & Cores 2
- Seine-Normandie 3

Actualités
Françaises 4

Agenda
des Evénements 11

Actualités
Internationales 6

Librairie 12

Nouvelles
de l'Office
International
de l'Eau 7

Références
Bibliographiques 13

Retrouvez les documents
sélectionnés et analysés
et les références récentes
de JURIEAUDOC
sur votre messagerie
et sur notre site

Visitez aussi notre site internet :
<http://www.oieau.org>

1.620.000
visiteurs
depuis
1 an !

Revue mensuelle - 11 numéros/an

Directeur de la publication : C. RUNEL
Rédactrice en Chef : C. JUERY
Rédacteur : G. LOISEAU
Maquette : N. CHAILLOU / F. RANSONNETTE
Abonnements : N. CHAILLOU

Abonnement 1 an
France : 454,48 Euro TTC
Etranger : 380,00 Euro

Office International de l'Eau

Service National d'Information
et de Documentation sur l'Eau
15, rue Edouard Chamberland
87065 Limoges Cedex
Tél. : +33 (0) 5 55 11 47 47
Fax : +33 (0) 5 55 11 47 48
E-Mail : snide@oieau.fr

Numéro Paritaire
ISSN

AD 234
0012-9003 - 49^{ème} année



LES CAHIERS TECHNIQUES

DES GUIDES TECHNIQUES PRATIQUES ET PEDAGOGIQUES
A L'USAGE DES PROFESSIONNELS DE L'EAU ET DE L'ASSAINISSEMENT

- 1 LES POMPES CENTRIFUGES
- 2 RECHERCHE ET DETECTION DES FUITES
- 3 REACTIFS DE TRAITEMENT D'EAU POTABLE
- 4 INSTRUMENTS DE MESURE
- 5 LE COMPTAGE
- 6 LA ROBINETTERIE
- 7 RESEAUX D'ASSAINISSEMENT
- 8 NITRIFICATION DENITRIFICATION DEPHOSPHATATION
- 9 L'OZONATION DES EAUX
- 10 LA CHLORATION DES EAUX
- 11 LA TELEGESTION DES RESEAUX
- 12 POSE DES CANALISATIONS
- 14 L'EAU D'ALIMENTATION DES GENERATEURS DE VAPEUR
- 15 LES POMPES
- 16 LE DIOXYDE DE CHLORE
- 17 LA SURPRESSION
- 18 LE POMPAGE DES EAUX USEES
- 19 QU'EST-CE QUE L'EPURATION ?



Pour commander

Office International de l'Eau - SNIDE
15 rue Edouard Chamberland - 87065 Limoges Cedex
Tél. : 05 55 11 47 47 - Fax : 05 55 11 47 48 - caudoc@oieau.fr

COUR DES COMPTES : LA GESTION DES SERVICES PUBLICS DE L'EAU S'AMÉLIORE

Le 18 décembre 2003, la Cour des Comptes a rendu public un volumineux rapport sur "la Gestion des Services Publics d'Eau et d'Assainissement "(1995-2002).

Ce document s'inscrit dans la suite du rapport publié sur le même sujet en janvier 1997. Il constitue la synthèse des observations formulées au cours des huit dernières années par les Chambres Régionales et Territoriales des Comptes sur la gestion de plus de 200 communes et établissements publics intercommunaux, représentant un échantillon de collectivités urbaines et rurales dont les services d'eau et d'assainissement sont exploités en régie ou délégués.

L'objectif était, d'une part, d'apprécier si les observations formulées dans le rapport public de 1997 avaient été suivies d'effet et, d'autre part, de mesurer l'impact des textes législatifs intervenus depuis la loi Sapin du 29 janvier 1993 sur la maîtrise par les collectivités de leurs services d'eau et d'assainissement, impact qui n'avait pu être évalué dans le précédent rapport faute d'un recul suffisant.

En 1997, la Cour avait mis l'accent sur la difficulté pour les collectivités territoriales de bien maîtriser leurs services dans le cadre d'une organisation complexe, marquée par la dispersion des structures et par le défaut de clarté des régimes contractuels lorsque les services étaient délégués.

Sur tous ces points, des améliorations importantes ont été relevées, qui permettent de considérer qu'aujourd'hui les collectivités entrent dans une nouvelle période où elles se donnent progressivement les moyens d'assurer une meilleure maîtrise de la qualité de leurs services.

L'ensemble des progrès accomplis a certainement contribué à ralentir la hausse du prix de l'eau, nettement moins forte que sur la période antérieure malgré la progression des charges liées à la réalisation des investissements de mise aux normes des services.

Cependant, les progrès constatés à l'occasion de ce nouvel état des lieux de la gestion locale de l'eau et de l'assainissement doivent être poursuivis. La Cour des Comptes s'est attachée à montrer :

- que le prix de l'eau doit être clarifié autant pour les usagers que pour les élus ; au-delà d'un indispensable effort d'explication du prix auprès des consommateurs, il est nécessaire d'approfondir la connaissance des processus de formation des prix et l'analyse des coûts ;
- que la gestion et l'organisation de ce secteur public peuvent encore être améliorées sur les trois points cruciaux que sont la maîtrise des services par les collectivités responsables, la coopération intercommunale et le contrôle de la performance, condition nécessaire à la mesure de la qualité.

COUR DES COMPTES

13, rue Cambon - 75100 Paris Cedex 01
Tél. : 01 42 98 95 00 - Fax : 01 42 60 01 59

Réseau International des Organismes de Bassin : VI^{ème} Assemblée Générale Mondiale

La Martinique (Antilles Française) 24 - 28 janvier 2004



LA FRANCE REPREND POUR DEUX ANS LA PRÉSIDENTIE DU RÉSEAU



Pierre Baril
et Madeleine Jouye De Grandmaison

Rappelons que le RIOB réunit à ce jour 138 Organismes-Membres ou observateurs permanents dans 51 pays.

L'Assemblée Générale Mondiale du Réseau International des Organismes de Bassin (RIOB) se tient, à l'invitation du Comité de Bassin, de l'Office de l'Eau et des Autorités de la Martinique avec l'appui de l'Agence Française de l'Eau Loire-Bretagne et du Ministère Français de l'Écologie et du Développement Durable, du 24 au 28 janvier 2004 à La Martinique.

Cette importante manifestation, qui ne se tient que tous les deux ans, est l'occasion de faire le point des progrès significatifs de la gestion intégrée des ressources en eau par bassin à travers le monde avec la présentation des cas concrets les plus avancés.

L'importance des sujets traités est à la hauteur des enjeux et des progrès rapides de la gestion par bassin dans le monde.

Conformément aux statuts du Réseau, la France, Pays organisateur de l'Assemblée Générale prend la présidence mondiale du RIOB pour 2 ans jusqu'en 2006.

C'est Mme Madeleine JOUYE DE GRANDMAISON, Présidente du Comité de Bassin de la Martinique et Vice-Présidente du Conseil Régional, qui a été élue par les Organismes-Membres pour assumer cette fonction internationale.

Christiane RUNEL - Directrice de la Communication
SECRÉTARIAT TECHNIQUE PERMANENT DU RIOB

21, rue de Madrid - 75008 Paris
Tél. : 01 44 90 88 60 - Fax : 0140 08 01 45
E-mail : presse-riob@wanadoo.fr
www.riob.org

ARTOIS-PICARDIE



UNE CONVENTION CADRE POUR RECONQUÉRIR LA QUALITÉ DE L'EAU DANS LA SOMME

Depuis une trentaine d'années, l'Etat, le Conseil Général de la Somme, et l'Agence de l'Eau Artois-Picardie mènent une politique volontariste de conseil et d'aide financière auprès des collectivités locales pour lutter contre la pollution d'origine domestique (collecte et traitement des eaux usées).

La reconquête des eaux de baignade, comme l'amélioration significative de la qualité des cours d'eau du Département, démontrent que cette politique, qui fait de " l'assainissement des eaux usées " une préoccupation majeure des élus, s'est accentuée et a donné de bons résultats.

C'est pour poursuivre les efforts déjà engagés et renforcer ce partenariat, que, le 1^{er} décembre 2003, une nouvelle Convention Cadre (2003-2006) a été signée pour optimiser les investissements et fixer les priorités en matière d'assainissement des eaux usées.

A travers ce programme d'actions prioritaires, une centaine de communes du Département investiront avec l'aide du Conseil Général et de l'Agence de l'Eau 29,6 millions pour améliorer la collecte des eaux usées et 43,8 millions pour les stations d'épuration.

AGENCE DE L'EAU ARTOIS-PICARDIE

200 rue Marceline - B.P. 818 - 59508 Douai Cedex
Tél. : 05 61 36 37 38 - Fax : 05 61 36 37 28
www.eau-artois-picardie.fr

RHÔNE-MÉDITERRANÉE & CORSE



PREMIER CONTRAT DE RIVIÈRE TRANSFRONTALIER



© Pierre HUCHETTE

L'Agence a signé le premier contrat de rivière transfrontalier franco-suisse, le 10 octobre 2003 à St Julien en Genevois. Il fait suite à la signature en 1997 du protocole d'accord transfrontalier pour la revalorisation des rivières du Genevois.

Le territoire concerné par le contrat de rivière se répartit entre la Suisse et la France (Haute-Savoie) et englobe 9 cours d'eau du Bassin Versant Genevois où l'état de l'assainissement est très inégal. Dans le détail, le contrat comporte plusieurs facettes :

- la reconquête et la préservation de la qualité de l'eau avec la réduction des pollutions domestiques, agricoles et auto-routières ;
- la protection des personnes et des biens dans les secteurs à risque avec la maîtrise des crues centennales et la gestion des eaux de ruissellement dans les zones fortement imperméabilisées ;
- la gestion globale de la ressource en eau afin d'optimiser sa gestion quantitative et qualitative ;
- la restauration ou le maintien des cours d'eau en tant que milieux vivants ;
- la mise en valeur touristique et paysagère des cours d'eau afin de conserver les zones naturelles d'intérêt et encourager au respect du patrimoine naturel et architectural.

Un volet sur l'évaluation et la sensibilisation au contrat est également prévu.

La mise à niveau de l'assainissement domestique et les travaux de lutte contre les inondations (part essentielle du contrat) permettront d'améliorer sensiblement la qualité des eaux et la protection des populations.

L'Agence de l'Eau a apporté une aide financière de plus de 1,4 millions d'euros pour permettre la réalisation de ce contrat.

BILAN FINAL DU 7^{ÈME} PROGRAMME D'INTERVENTION

L'Agence vient de publier un rapport présentant, de façon synthétique les événements qui ont marqué son 7^{ème} programme d'intervention. A travers un bilan de l'état des milieux aquatiques et un bilan technique et financier, ce document fait le point sur les progrès enregistrés et les efforts qui doivent être poursuivis dans le cadre du 8^{ème} programme.

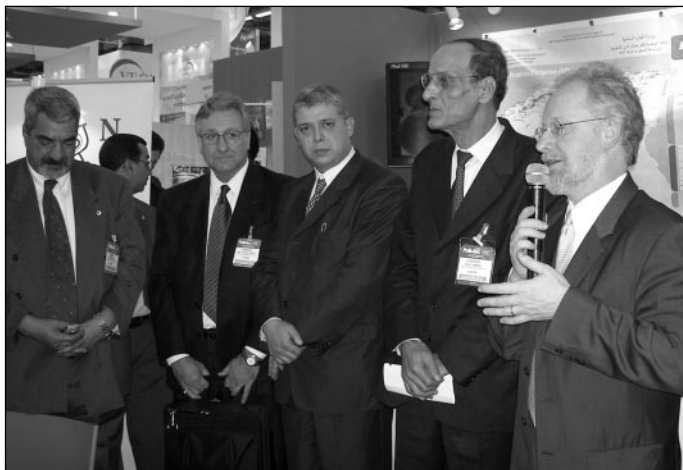
AGENCE DE L'EAU RHONE MEDITERRANEE & CORSE

2, 4 allée de Lodz - 69363 Lyon Cedex 07
Tél. : 04 72 71 26 00 - Fax : 04 72 71 26 03
<http://rdb.eaurmc.fr/>

SEINE-NORMANDIE



JUMELAGE ENTRE LES BASSINS ALGÉROIS-HODNA-SOUMMAM ET SEINE-NORMANDIE !



Signature de l'accord de Jumelage entre
M. P.A. ROCHE, Agence de l'Eau Seine-Normandie - France
et M. Mekki ABROUK, A.B.H. de l'Algérois - Algérie

Le 4 décembre 2003, au Salon Pollutec, l'Agence Hydrographique de Bassin de l'Algérois-Hodna-Soummam et l'Agence de l'Eau Seine-Normandie ont signé un accord de coopération administrative, scientifique et technique en matière de gestion de l'eau par bassin hydrographique.

Cet accord, conclu pour une durée de trois ans renouvelable, dans le cadre du programme "Twin Basin" du RIOB, doit permettre notamment de favoriser le partenariat et l'échange d'expériences entre les deux organisations en général et la consolidation du Comité de Bassin de l'Algérois-Hodna-Soummam en particulier.

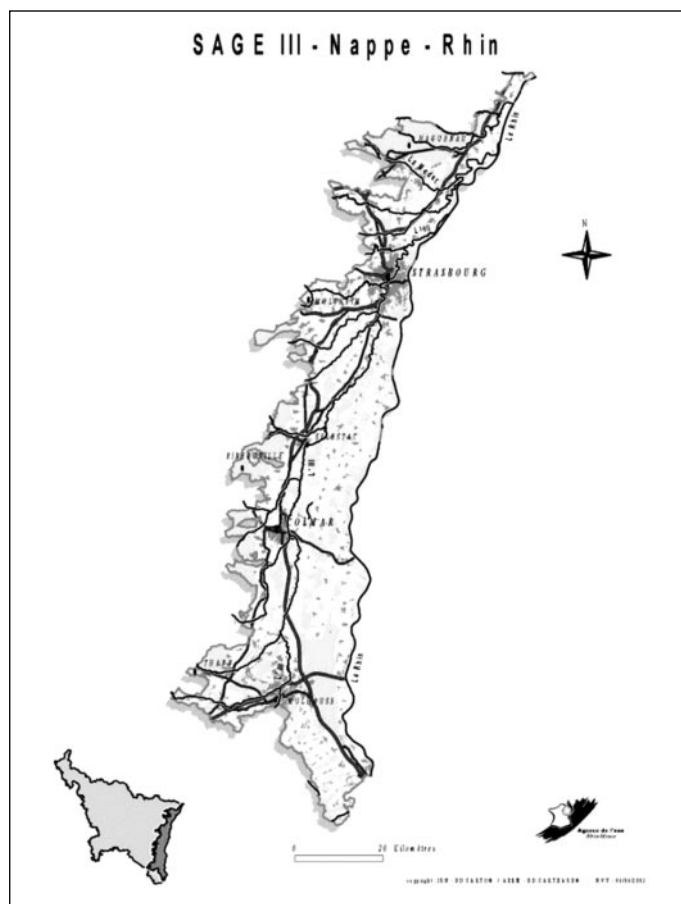
Consultez le texte de l'accord de jumelage sur le site du RIOB : www.riob.org

AGENCE DE L'EAU SEINE-NORMANDIE
51, rue Salvador Allende - 92027 Nanterre
Tél. : 01 41 20 16 00 - Fax : 01 41 20 16 89
www.eau-seine-normandie.fr

RHIN-MEUSE



APPROBATION DU SAGE ILL-NAPPE-RHIN



Le Comité de Bassin a approuvé le SAGE III-Nappe-Rhin lors de sa séance du 28 novembre 2003. Cette décision est l'aboutissement d'une démarche qui a débuté en 1997.

Le SAGE III-Nappe-Rhin s'étend sur 320 communes réparties entre Lauterbourg au Nord et Leymen au Sud. Son périmètre correspond globalement à la plaine d'Alsace couvrant une superficie de 3580 km², il a fait l'objet d'une délimitation par le Comité de Bassin le 20 juin 1997 et d'un arrêté préfectoral le 30 décembre 1997.

La Commission Locale de l'Eau, définie par arrêté préfectoral le 31 mars 1999, s'est réunie pour la première fois le 12 juillet 1999. Elle compte 44 membres titulaires.

A l'issue de près de 4 années de concertation et la tenue de 59 réunions, les travaux de la CLE ont débouché le 25 mars 2003, sur la validation d'un projet de Schéma d'Aménagement et de Gestion des Eaux définissant des orientations fortes en terme de :

- reconquête de la qualité des eaux souterraines,
- restauration des écosystèmes aquatiques (zones humides notamment),
- gestion des débits en période de crues et d'étiages,
- préservation et protection de qualité des cours d'eau.

La CLE s'est fixée un objectif à un horizon de 15 ans pour la reconquête de la qualité des eaux au point de vue chimique et écologique. Une présentation détaillée de ce SAGE est disponible sur le site SAGE : www.sitesage.org

AGENCE DE L'EAU RHIN-MEUSE
Rozérieulles - B.P. 30019 - 57161 Moulins Les Metz
Tél. : 03 87 34 47 00 - Fax : 03 87 60 49 85
www.eau-rhin-meuse.fr



JUMELAGE FRANCE - POLOGNE

L'offre de jumelage institutionnel sur l'application de la Directive-Cadre sur l'Eau présentée par le Ministère de l'Écologie et du Développement Durable a été retenue par

les Autorités Polonaises et la Commission Européenne dans le cadre du programme communautaire PHARE.

L'Office International de l'Eau pilote ce projet.

JACQUES OUDIN NOMMÉ PRÉSIDENT DU COMITÉ NATIONAL DE L'EAU



Par arrêté du Premier Ministre en date du 10 décembre 2003, M. Jacques Oudin, Sénateur, Vice-Président du Conseil Général de la Vendée, est nommé Président du Comité National de l'Eau. Un arrêté du Ministre de l'Écologie et du Développement Durable publié le même jour fixe la nouvelle composition du Comité National de l'Eau.

**MINISTÈRE DE L'ÉCOLOGIE
ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**
20 avenue de Ségur - 75302 Paris 07 SP
Tél. : 01 42 19 20 21 - Fax : 01 42 19 11 23
www.environnement.gouv.fr

“L'EUROPE DE L'EAU, L'EAU DES EUROPÉENS”

4^{ÈME} ÉDITION

Les États-Membres de l'Union Européenne, les Pays candidats, la Norvège, les Organisations Non Gouvernementales et la Commission Européenne ont développé une stratégie commune pour permettre la transposition et l'application cohérente et harmonisée de la Directive-Cadre sur l'Eau.

La France et la Commission assurent le pilotage du volet économique, avec la réalisation du document guide "Wateco" aujourd'hui utilisé dans la phase de réalisation de l'état des lieux de la Directive.

Ce volet économique est un élément de la caractérisation des districts hydrographiques. Un point de situation doit être réalisé en ce qui concerne les pratiques de tarification, de recouvrement des coûts, et notamment de l'application du principe pollueur-payeur. Les éléments recueillis permettront d'évaluer les impacts sociaux et économiques des dispositions à prendre pour atteindre les objectifs environnementaux de la Directive.

Il convient que les experts concernés puissent mettre en commun leur expérience et prendre connaissance des attentes des acteurs de l'eau impliqués dans le processus de la Directive-Cadre.

Le Ministère Français de l'Écologie et du Développement Durable, les Agences de l'Eau, la DG Environnement de la Commission Européenne et le Conseil Régional Nord-Pas-de-Calais organisent à cette fin un colloque à Lille, les 5 et 6 février 2004.

Ce colloque sera la 4^{ème} édition des conférences "L'Europe de l'Eau, l'Eau des Européens", organisées à Lille depuis 1999.



Les objectifs principaux du colloque de Lille 4 sont :

- de présenter les activités et les résultats de l'application du volet économique de la DCE dans des bassins versants nationaux et internationaux pilotes ;
- de réaliser un examen critique de ces premiers résultats en veillant à apporter des solutions concrètes aux difficultés rencontrées ;
- d'identifier les activités à venir (court et long terme) pour réviser, poursuivre et améliorer l'application du document guide afin d'appuyer la mise en œuvre concrète de la Directive-Cadre,
- de permettre un échange d'expérience sur les attentes et les besoins d'informations des acteurs de l'eau.

Au total c'est environ 300 participants des États-Membres, des pays candidats à l'accession à l'Union Européenne et des représentants des ONG qui sont attendus pour participer à ce colloque.

Lille IV fait suite à une série d'événements consacrés à la mise en œuvre des éléments économiques de la DCE qui se sont tenus à Paris en octobre 2003 organisé par l'Agence de l'Eau Seine-Normandie, à Berlin en Novembre 2003 organisé par le ministère fédéral de l'environnement et le séminaire régional organisé par le secrétariat pour la Baltique à Riga en Décembre 2003.

AGENCE DE L'EAU ARTOIS-PICARDIE
Arnaud Courtecuisse
200 rue Marceline - B.P. 818 - 59508 Douai Cedex
Tél. : 03 27 99 90 60 - Fax : 03 27 99 90 15
a.courtecuisse@eau-artois-picardie
www.eau-artois-picardie.fr

ACADÉMIE DE L'EAU : LA GESTION DE L'EAU ET DES TERRITOIRES

A l'occasion de son Assemblée Générale du 15 janvier 2004, l'Académie de l'Eau a organisé une conférence débat sur le thème de "la Gestion de l'Eau et des Territoires Ruraux". Cette réunion avait notamment pour vocation de préparer le déroulement de la Conférence Euro-Africaine qui aura lieu en 2005 sur ce thème.

L'Académie de l'Eau, a lancé un appel à contributions auprès des pays Européens et Africains, pour obtenir des témoignages et des cas de terrain.

L'Académie de l'Eau et l'Académie d'Agriculture de France ont révisé récemment un guide pour la gestion intégrée de l'eau et des territoires ruraux. Ce guide publié en novembre 2003, peut être téléchargé gratuitement sur le site Internet de l'Académie de l'Eau.

ACADÉMIE DE L'EAU

51 rue Salvador-Allende - 92027 Nanterre Cedex
Tél. : 01 41 20 18 56 - Fax : 01 41 20 16 09
www.oieau.fr/academie/

FESTIVAL DE L'OH ! : PUBLICATION DES CAHIERS 2003

Dans le cadre du festival de l'oh ! qu'organise chaque année le Conseil Général du Val-de-Marne se tient une Université de l'Eau.

Cette manifestation permet que se croisent les connaissances et les propositions de tous ceux qui souhaitent que l'eau, inestimable source de vie, devienne enfin accessible à tous.

Cet événement réunit des spécialistes de l'eau, des chercheurs, des techniciens, des économistes et des citoyens qui souhaitent partager leurs savoirs.

Les conférences et les échanges qui ont eu lieu lors de l'Université de l'Eau 2003 viennent d'être publiés. Ce document se présente sous la forme de trois cahiers intitulés respective-

ment : "l'eau, la ville, la vie" ; "l'eau, res publica ou marchandise" ; "l'eau, un droit humain, un bien commun".

La prochaine édition du festival de l'Oh ! aura lieu les 15 et 16 mai 2004, elle fera la part belle à la découverte des métiers de l'eau. Le Vietman sera l'invité d'honneur de cette manifestation.

FESTIVAL DE L'OH !

DSEA, immeuble Thalès - 25 rue Olof Palme - 94 000 Créteil
Tél. : 01 49 56 86 24
www.festival-oh.org

16 DÉCEMBRE 2003: LA MINISTRE A PRÉSENTÉ UNE PREMIÈRE ESQUISSE DE LOI SUR L'EAU !

Depuis plusieurs mois, diverses initiatives ont été lancées par le Ministère de l'Écologie et Développement Durable dans le cadre de la préparation de la future loi sur l'eau :

- consultation des principaux acteurs (élus, associations, industriels, etc.) ;
- débats locaux sous l'égide des comités de bassins, à l'échelle des commissions géographiques ;
- consultation du grand public, sous diverses formes : sondages, réunions de groupes d'usagers, conférence de citoyens sur les boues d'épuration, etc.

Parallèlement, plusieurs rapports parlementaires ont étudié certains aspects qui font plus particulièrement débat, comme par exemple les redevances des Agences de l'Eau (rapport Flory) ou les contributions du secteur agricole (rapport Herth-Ramonet).

Les avis et propositions recueillis sous ces diverses formes permettent d'identifier les points d'accord et de désaccord, les attentes des uns et des autres, et vont pour une bonne part alimenter les travaux du Ministère de l'Écologie et du Développement Durable.

D'ores et déjà, des pistes ont été présentées par la Ministre le 16 décembre lors de la conférence de synthèse du premier cycle de consultations. S'il ne s'agit à l'heure actuelle que de pistes de travail, également destinées à faire se positionner les acteurs, il est certain que figurent parmi ces orientations un certain nombre des futures nouveautés du projet de loi :

- la création d'un Observatoire des services publics de l'eau et de l'assainissement, (modalités de tarification, qualité du service, etc.) ;

- des textes pour faciliter le financement du renouvellement des réseaux, notamment par la constitution de fonds spécialisés de placement des sommes perçues auprès des usagers à cet effet ;
- l'intervention des communes pour la réhabilitation des systèmes d'assainissement non collectif défectueux ;
- la confirmation de l'épandage agricole comme filière privilégiée de l'élimination des boues d'épuration, notamment par la création d'un fonds de garantie, réclamé depuis longtemps par la profession agricole.

Parmi les autres points notables on peut mentionner la volonté de réformer les redevances des Agences de l'Eau, afin notamment d'assurer une contribution équitable des agriculteurs, des pistes en matière de décentralisation (ex : expérimentation de nouvelles compétences par les régions) ou de rationalisation de la police de l'eau.

La prochaine étape réside dans une communication en Conseil des Ministres au cours du mois de janvier, pour présenter les grandes lignes d'un futur projet de loi. Un nouveau cycle de consultations sera alors organisé.

MINISTÈRE DE L'ÉCOLOGIE ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

20 avenue de Ségur - 75302 Paris 07 SP
Tél. : 01 42 19 20 21 - Fax : 01 42 19 11 23
www.environnement.gouv.fr

UNION AFRICAINE DES DISTRIBUTEURS D'EAU



Du 16 au 19 février 2004, le Ghana va accueillir le 12e Congrès de l'Union Africaine des Distributeurs d'Eau qui se tiendra au Centre International des Conférences à Accra. Cette année, cette conférence aura comme thème général "les Partenariats pour l'accès durable à l'eau potable et à l'assainissement".

Les organisateurs ont préparé un programme attractif qui comprend :

- des sessions techniques organisées autour de 22 thèmes, regroupant 10 domaines d'activité de l'eau potable et de l'assainissement,
- une table ronde sur le thème "Quels partenariats pour l'approvisionnement en eau des zones défavorisées en Afrique ?",
- une exposition d'envergure internationale, des sessions spéciales du Forum de l'Exposant auront lieu dans le cadre des sessions techniques,

- des excursions techniques pendant le Congrès et des excursions post-congrès.

Les langues officielles du Congrès sont le français et l'anglais. Tous les documents seront remis dans les deux langues.

De plus amples informations sur cette conférence sont disponibles sur le site internet (<http://www.uade-event.com/>).

UADE

01 BP 1843 Abidjan 01 - Côte d'Ivoire
Tél. : +225 21 24 14 43 - Fax : +225 21 24 26 29
uade@globeaccess.net - susher.uade@aviso.ci
fofana.uade@aviso.ci
www.uade.org - www.wupafrica.org

NAVALOO GLOBAL COMMUNICATION - NGC
115, rue de Ménilmontant - 75020 Paris
Tél. : 01 43 58 88 87 - Fax : 01 43 58 88 97
info@navaloo.com

L'ÉTAT DES EAUX EN EUROPE

L'Agence Européenne de l'Environnement met en ligne une nouvelle lettre d'information intitulée " EEA briefing "

Le premier numéro de cette lettre d'actualité est essentiellement consacré à l'état des eaux en Europe. Il présente une vue d'ensemble de l'état de la ressource, les domaines ayant enregistré des progrès et ceux pour lesquels des efforts restent à faire.

Les briefings de l'AEE sont des présentations concises et faciles à lire des questions environnementales actuelles, basées sur les informations les plus récentes disponibles.

Rédigés en 24 langues, ils sont accessibles sur le site web de l'AEE.

EUROPEAN ENVIRONMENT AGENCY

Kongens Nytorv 6 - DK-1050 Copenhagen K - Denmark
Tél. : +45 3336 7100 - Fax : +45 3336 7199
eea@eea.eu.int
www.eea.eu.int

"EAU-VIVE" : L'EAU POUR TOUS !

Aujourd'hui encore, 1 milliard et demi de personnes n'ont pas accès à l'eau potable, dont 400 millions en Afrique. Et près de 2,4 milliards ne disposent pas d'assainissement de base. A l'occasion de la Déclaration du Millénaire, adoptée par les Nations-Unies en novembre 2000, la communauté internationale s'est fixé comme objectif de réduire de moitié d'ici 2015 le nombre de personnes n'ayant pas accès à l'eau potable et à l'assainissement.

A sa mesure, "Eau Vive" rejoint cet engagement ... et il faut agir vite.

Grâce à l'association "Eau Vive", 83 communautés Villageoises au Sahel vont résoudre leur problème d'approvisionnement en eau en 2004. Plus de 135 000 habitants vont enfin disposer de cette eau essentielle à leur progrès.

En 2004, "Eau Vive" vous propose deux actions concrètes à mener à nos côtés :

- **Créer chez vous, dans votre commune, votre entreprise, votre lieu de vie, un petit événement qui fera connaître "Eau Vive"** et les enjeux de l'eau dans le monde d'aujourd'hui. En amenant nos concitoyens ici à réfléchir sur cette question de l'eau et de l'assainissement et à se

montrer plus solidaires de ceux qui n'y ont pas accès, en rédigeant un article dans la presse locale, en recherchant des fonds dans votre entourage, etc, vous aiderez, vous aussi, les Sahéliens dans leur combat. Si cette action de communication locale vous intéresse, "Eau Vive" vous enverra un dossier de référence et vous épaulera dans votre projet.

- **Soutenir l'association dans une action de plaidoyer :** obtenir, à la suite des engagements pris par la France au Sommet de Johannesburg, une croissance de l'aide française au développement et de la part de cette aide confiée aux Organisations de Solidarité Internationale.

Par vos compétences, votre réseau de connaissances, vous pouvez aider l'association "Eau Vive" à obtenir une meilleure reconnaissance.

EAU VIVE

4, rue Victor Beausse - 93100 Montreuil
Tél. : (33) 01 41 58 50 50 - Fax : (33) 01 41 58 50 58
eauvive@eau-vive.org
<http://membres.lycos.fr/eauvive/>

L'ÉCHANGE DES DONNÉES SUR L'AUTOSURVEILLANCE

L'arrêté du 22 décembre 1994 fixe les modalités techniques de surveillance des ouvrages de collecte et de traitement des eaux usées. Il prévoit la mise en place progressive de dispositifs d'autosurveillance des principaux rejets des stations d'épuration et des déversoirs d'orage accompagnés du suivi des sous-produits des systèmes d'assainissement.

Les mesures issues de l'autosurveillance doivent être transmises régulièrement aux services chargés de la police de l'eau, aux Agences de l'Eau, voire aux SATESE selon des accords locaux.

Afin de faciliter et de simplifier ces procédures, le Secrétariat d'Administration National des Données Relatives à l'Eau (SANDRE) a élaboré un format d'échange informatisé pour la transmission des résultats d'auto-surveillance.

L'utilisation de ce standard informatisé national devient progressivement la règle d'usage pour l'ensemble des partenaires de l'assainissement.

Des journées d'information ont été organisées par l'Agence de l'Eau Adour-Garonne le 11 décembre 2003 à Toulouse, le 13 janvier 2004 à Bordeaux et le 20 janvier 2004 à Brive-la-Gaillarde pour présenter :

- les logiciels de traitement des données au format SANDRE (MICROSAT, AUTOSTEP, BDQA, OLINPE, ...)
- l'homogénéisation des codifications à l'échelle du Bassin (n° de step - n° de points de mesures ...)
- l'organisation de l'échange de données à l'échelle d'un bassin.

ÉVALUATION DES DOMMAGES LIÉS À L'EAU

La Direction de l'Eau et l'INRA ont constitué la base de données "Dommage", regroupant l'ensemble des études menées en France sur l'évaluation des dommages et des bénéfices liés à l'eau.

Cette base a pour but de réaliser un état des lieux et d'apprécier les besoins d'études sur des sujets peu ou pas évalués. Elle permettrait également de reprendre les estimations de certaines études et de les adapter en fonction d'autres conditions locales permettant ainsi d'éviter la réalisation de nouvelles études souvent coûteuses et longues.

L'OIEau a conçu l'application de cette base de données, compatible avec la base Evri, base de référence pour l'évaluation environnementale dans le monde à laquelle la France a souscrit un abonnement.

Aujourd'hui, 44 études ont été identifiées. La structure de la future base "Dommage" a été déterminée en collaboration avec l'INRA. Elle possèdera trente trois champs, construits de telle sorte qu'elle pourra être le modèle d'une future base européenne permettant de répondre aux exigences de recouvrement des coûts de la Directive-Cadre sur l'Eau.

PUBLICATION DES FICHES SUR L'EAU EN LIMOUSIN

Les 1^{er} et 2 décembre derniers, le Conseil Régional du Limousin avec l'appui de l'Office International de l'Eau a organisé le 1^{er} Forum de l'eau en Limousin. Cet événement a connu un vif succès.

En attendant la publication prochaine des actes, les fiches sur l'eau en Limousin réalisées pour servir d'appui à la préparation

de ce Forum sont disponibles gratuitement sur le site de l'Office International de l'Eau : www.oieau.fr

"AQUALINGUA" OBTIENT LE LABEL EUROPÉEN !



L'Agence Socrates-leonardo da Vinci France a décerné au site Internet Aqua Lingua le label européen récompensant les initiatives innovantes dans le domaine de l'apprentissage des langues.

Géré par l'OIEau, le site **Aqualingua permet aux professionnels de l'eau d'accéder au vocabulaire technique de leur profession et d'en obtenir la traduction dans 15 langues différentes.** Différents schémas viennent illustrer ces termes techniques pour en permettre une parfaite compréhension.

Les schémas sont accessibles par la consultation d'une liste de thèmes ou par la saisie de mots en vue d'une recherche.

OFFICE INTERNATIONAL DE L'EAU

Service National d'Information et de Documentation sur l'Eau - SNIDE
15 rue Edouard Chamberland - 87065 Limoges Cedex
Tél. : 05 55 11 47 80 - Fax : 05 55 11 47 48
snide@oieau.fr - www.oieau.fr



LE SITE : www.oieau.org REMARQUÉ LORS DES "TROPHÉES INTERNET DES FÉDÉRATIONS"

Le 16 décembre dernier a eu lieu la 1^{ère} édition des "Trophées Internet des Fédérations". Cette manifestation organisée par Brainsoft avec le soutien du Ministère de l'Industrie, avait pour objectif de faire connaître au grand public, les sites Internet des différentes fédérations et organisations professionnelles, leurs réalisations utiles ou exemplaires, mais aussi d'en honorer leurs auteurs.

A cette occasion, l'Office International de l'Eau a reçu un diplôme en reconnaissance du caractère remarquable de son site Internet "www.oieau.org".

LE CNFME

DES FORMATIONS À LA CARTE AUX QUATRE COINS DU MONDE !



Le Centre National de Formation aux Métiers de l'Eau propose des formations adaptées à chacun des niveaux professionnels de l'eau (cadres et ingénieurs, techniciens supérieurs et agents de maîtrise, opérateurs, ouvriers, employés) qu'ils viennent du secteur public ou du secteur privé.

Au delà des offres présentées dans son catalogue, le CNFME peut répondre aux besoins spécifiques des entreprises ou municipalités en organisant "à la carte", l'ensemble des formations demandées.

Les objectifs des stages, leurs contenus pédagogiques, leur durée, leur planification et leur lieu de déroulement sont alors discutés, optimisés et validés avec le commanditaire.

Ces formations "à la carte" peuvent être réalisées en français, en anglais ou en espagnol (d'autres langues sont possibles, à condition de pouvoir disposer d'interprètes connaissant le vocabulaire du secteur de l'eau).

Dans ce cadre les formateurs du CNFME sont régulièrement amenés à se déplacer à l'étranger. C'est ainsi qu'au cours du dernier semestre 2003 pas moins de 11 formations différentes ont été organisées dans les Pays du Maghreb, en Afrique, en Amérique Latine et dans les DOM-TOM.

Nous pouvons citer :

Tunisie :

- Séminaire "maintenance des stations de pompage en assainissement" au CITET à Tunis.
- Accompagnement des missions d'assistance technique du Centre International des Technologies de Tunis (CITET) auprès d'industriels Tunisiens.
- Accompagnement de la démarche qualité du centre de formation du CITET.

Algérie :

- Session de formation "Management d'un centre de formation et démarche qualité" pour le compte des formateurs de l'Algérienne des Eaux.

Sénégal :

- Session de formation "Etude d'impact des ouvrages hydrauliques" pour le compte du Ministère de l'Environnement.

Mexique :

En prolongement des missions d'assistance technique au CEMCAS, un déplacement (2 semaines) sur la thématique "automatismes et télégestion" a eu lieu en novembre dans le cadre de l'accord de partenariat OIEau-Cemcas.

Ile Maurice :

- Sensibilisation aux process de distribution et de traitement des eaux à l'Institut Supérieur de Technologie de l'Ile Maurice. Formation de formateurs.

Syrie :

- Session de formation sur la potabilisation des eaux pour le compte de clients syriens de Degrémont.

Mayotte :

- Session de formation sur l'hydraulique des réseaux de distribution et la télégestion, 2 campagnes de prélèvement (février et juin) et le diagnostic sur l'amélioration de la qualité de l'eau sur l'île pour le compte du Service des Eaux de Mayotte.

Comité International de la Croix Rouge :

- Session de formation "Diagnostic des infrastructures du domaine de l'eau potable".

Pour l'année 2004 d'autres formations à l'étranger sont d'ores et déjà prévues. N'hésitez pas à faire appel à nos services pour concevoir et animer les formations dont vous avez besoin.

OFFICE INTERNATIONAL DE L'EAU
Centre National de Formation aux Métiers de l'Eau - CNFME
22 rue Edouard Chamberland - 87065 Limoges Cedex
Tél. : 05 55 11 47 70 - Fax : 05 55 11 47 01
cnfme@oieau.fr
www.oieau.fr

Nos Stages de Formation Professionnelle pour mars et avril 2004

DATE	REF.	TITRE
1-5/03/04	B001	Exploiter les usines de production d'eau potable - initiation au traitement des eaux
1-5/03/04	C016	Les bases de l'hydraulique appliquées au réseau d'eau potable - niveau I
1-5/03/04	E043	Inspection visuelle des réseaux - niveau I (session supplémentaire du 22 au 24/03/04)
1-4/03/04	F019	Initiation à l'assainissement
1-5/03/04	N007	Détoxication des effluents
2-5/03/04	I012	Préparation à l'habilitation électrique
2-5/03/04	E035	La ville, son assainissement : principes et méthodes Nouvelle approche de la conception de l'assainissement réalisé en partenariat avec le certu
8-9/03/04	C021	Reconduction de la qualification a la maintenance des disconnecteurs
8-12/03/04	A002	Analyses d'une eau potable pour l'autocontrôle - 2° degré
8-12/03/04	F005	Dysfonctionnement de l'épuration par boues activées - 3° degré
8-12/03/04	C015	Suivi technique d'un chantier de pose de canalisations
8-12/03/04	H001	Comment choisir et installer une pompe ?
8-12/03/04	I001	Comprendre et exploiter les installations électriques dans les usines d'eau (session supplémentaire du 19 au 23/04)
8-12/03/04	K011	L'eau potable et l'assainissement : découverte d'un métier
8-12/03/04	N024	Le management environnemental en pme-pmi iso 14001
10-11/03/04	B022	Traitement de l'eau au point d'utilisation
10-11/03/04	C021	Reconduction de la qualification à la maintenance des disconnecteurs
15-19/03/04	A004	Analyses des eaux usées pour l'autosurveillance
15-19/03/04	C017	Etude hydraulique d'un réseau : pompage et distribution - niveau 2
15-19/03/04	F006	Nitrification, dénitrification et déphosphatation
15-19/03/04	F025	Exploiter les stations d'épuration rustiques
15-19/03/04	H004	Les stations de pompage en réseau d'assainissement
16-19/03/04	C020	Qualification à la maintenance des disconnecteurs
22-26/03/04	D001	Installation, câblage et mise en service d'un système de télégestion
22-26/03/04	F018	Exploiter une station d'épuration à boues activées - 2° degré Module 2 : calculs et réglages
22-24/03/04	S003	Introduction aux seq
23-24/03/04	B011	Sécurité chlore : intervention et échanges des bouteilles de chlore
23-25/03/04	E027	Signalisation temporaire des chantiers
23-26/03/04	N015	Introduction aux techniques de production d'eau industrielle
24-26/03/04	S008	Les schémas d'aménagement et de gestion des eaux (sage) : mode d'emploi
29-29/03/04	E040	Assainissement non collectif pour l'entrepreneur : bases techniques et réglementaires
30-31/03/04	B024	Exploiter les unités de neutralisation
29/03-02/04/04	C006	Les vannes de régulation
29/03-02/04/04	E028	Réussir le contrôle technique de l'assainissement non collectif
29/03-02/04/04	L002	Installer, câbler et entretenir une chaîne de mesure
29/03-02/04/04	N010	Exploitation d'une station d'épuration biologique - 1° degré
31/03-01/04/04	G001	Les contrôles en maîtrise d'œuvre - forages d'eau
2/04/04	E040	Assainissement non collectif pour l'entrepreneur : bases techniques et réglementaires
5-09/04/04	B004	Exploiter les usines de production d'eau potable - perfect. - 1° niveau
5-9/04/04	C001	Exploiter les réseaux d'eau potable - niveau I - module I
5-9/04/04	E001	Dimensionnement des réseaux d'assainissement - niveau I

Nos Stages de Formation Professionnelle pour mars et avril 2004

DATE	REF.	TITRE
5-9/04/04	E008	Les recommandations du fascicule 70 pour la réalisation des réseaux d'assainissement
5-6/04/04	E045	Inspection visuelle des réseaux - stage pratique
5-9/04/04	F001	Exploiter une station d'épuration - 1° degré
5-9/04/04	F003	Station d'épuration physico-chimique - 2° degré
5-9/04/04	I007	Organiser et réaliser l'entretien des équipements des usines
5-6/04/04	S004	Le seq-eau pour les cours d'eau
5-9/04/04	L001	Débitmétrie, limnimétrie - 1° partie : initiation
7-09/04/04	S005	Hydrobiologie des eaux douces et le seq-bio
13-16/04/04	C025	Le nettoyage et la désinfection des ouvrages d'eau potable
13-16/04/04	L010	Exploitation et maintenance des stations d'observation de la qualité des eaux
14-16/04/04	B013	L'ozone dans le traitement de l'eau - principe et application
14-16/04/04	K030	Les systèmes d'information géographiques pour la gestion de l'eau et de l'assainissement
19-22/04/04	B020	Traiter et contrôler les eaux de piscines
19-23/04/04	C009	Stratégie et organisation de la recherche de fuites
19-22/04/04	C043	Diagnostic des réseaux intérieurs : légionnelles et retours d'eau
19-23/04/04	E013	La réhabilitation des réseaux d'assainissement
19-23/04/04	F002	Exploiter une station d'épuration à boues activées - 2° degré module I : mesures et diagnostics rapides
19-23/04/04	F008	Participer à la réception d'une station d'épuration type boues activées
19-23/04/04	K029	Marchés publics dans le cadre des projets de station d'eau potable et d'épuration
20-23/04/04	K027	Les indicateurs de performance : un nouvel outil pour le contrôle des résultats des services d'eau
20-22/04/04	S010	Suivi de chantier en rivière

Bulletin de Réservation (à faxer au 05 55 11 47 01)

STAGE CONCERNE

Référence :

Intitulé du stage :

Dates :

PARTICIPANT

Nom et Prénom :

Fonction :

Service :

Téléphone :

Télécopie :

E-mail :

SOCIETE

Adresse :

Téléphone :

Télécopie :

E-mail :



N° SIRET :

Code APE :

Les "Convention-Convocation-Facturation" sont à adresser :

à l'adresse ci-contre

à l'organisme suivant :

N° SIRET :

Code APE :

A M. ou Mme :

Fait à :

Signature

Le :

et cachet

Le détail de ces formations ainsi que le calendrier des stages 2004 est disponible sur le Web : <http://www.oieau.org/stages>

Demandez le Catalogue 2004 !

Office International de l'Eau - Le CNFME - 22 rue Edouard Chamberland - 87065 Limoges Cedex
Tél. : 05 55 11 47 00 - Fax : 05 55 11 47 01 - E-mail : stages@oieau.fr

Notre sélection ...

DATE	LIEU	THEMES	CONTACT
22-23/01/04	Niort France	4 ^{ème} Colloque International de la Prévention des Risques	Centre Européen de la Prévention des Risques Tél. : 05 49 04 66 77 - Fax : 05 49 04 66 76
26-27/01/04	Bangkok Thailand	Wastewater Treatment for Nutrient Removal and Reuse	Asian Institute of Technology www.serd.ait.ac.th/twinning icwnr@ait.ac.th
24-28/01/04	La Martinique DOM France	Assemblée Générale Mondiale du Réseau International des Organismes de Bassin (RIOB)	Secrétariat Technique Permanent du RIOB Fax : + 33 1 40 08 01 45 riob2@wanadoo.fr www.riob.org
28-29/01/04	Rennes France	5 ^{ème} Carrefour des Gestions Locales de l'Eau	Tél : 01 45 15 09 09 - Fax : 01 45 15 09 00 ideal@reseau-ideal.asso.fr www.reseau-ideal.asso.fr
28-29/01/04	Lyon France	Etiages et Crues Extrêmes régionaux en Europe perspectives historiques	Société Hydrotechnique de France Tél. : 01.42.50.91.03 - Fax : 01.42.50.59.83 shf@shf.asso.fr
01-03/01/04	Montpellier France	3 ^{ème} Séminaires ISIM Sciences et technologies de l'eau	ISIM seminaire-eau@isim.univ-montp2.fr
04-08/02/04	Paris France	22 ^{ème} Salon International de la Santé, du Thermalisme et de la Thalassothérapie	Thermalies www.thermalies.com www.aqua-expo.com
05-06/02/04	Lille France	L'Europe de l'Eau l'Eau des Européens	Agence de l'Eau Artois-Picardie Tél. : 05 61 36 37 38 - Fax : 05 61 36 37 28 a.courtecuisse@eau-artois-picardie.fr www.eau-artois-picardie.fr
16-19/02/04	Abidjan Côte d'Ivoire	Partenariats pour l'Accès Durable à l'Eau Potable et à l'Assainissement	Union Africaine des Distributeurs d'Eau uade@globeaccess.net susher.uade@aviso.ci
17-20/02/04	Zaragoza Espagne	"16 ^º Salon Internacional del Agua"	SMAGUA info@feriazaragoza.com www.smagua.com
8-12/03/04	Lisbonne Portugal	"7 ^º Congresso da Agua : Qualidade de Toda a Vida"	Assoçao Portuguesa dos Recursos Hídricos apr@apr.pt www.apr.pt
16-19/03/04	Londres U.K.	Oceanology International 2004	Ubifrance www.ubifrance.com - pgalli@ubifrance.com
18-20/03/04	Besançon France	Forum des Outils Pédagogiques en Éducation à l'Environnement	crdp@ac-besancon.fr http://crdp.ac-besancon.fr/
28/09 - 01/10/04	Amsterdam Pays-Bas	Nutrient Management : European Experiences and Perspectives	European Water Association, Kirsten Overmann Tel +49 (0)2242-872 189, Fax +49 (0) 2242-872 135, Overmann@atv.de
22-27/03/04	Kinshasa Congo	Eau Douce du Bassin du Congo : Limites des nations et bien vital des peuples	www.avocatsverts.org/congeau/cong2004.html
29-03 - 02/04/04	Natal Brésil	"Sympso luso-brasilero de engenharia sanitaria e ambiental"	ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DOS RECURSOS HÍDRICOS apr@apr.pt - www.apr.pt

L'agenda complet des événements est consultable sur le Web
<http://eaudoc.oieau.org>

INRA : L'AVENIR DE LA RECHERCHE EN AGRICULTURE

L'INRA vient de publier un rapport sur l'avenir de la recherche sur l'alimentation, l'agriculture et l'environnement. Ce rapport intitulé " INRA 2020. Alimentation, agriculture, environnement : une prospective pour la recherche ", est disponible sur le site internet de l'INRA dans la rubrique " documents institutionnels ".

INSTITUT NATIONAL DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE
Mission Communication
147, rue de l'Université - 75338 Paris CEDEX 07
www.inra.fr/

IFEN : LES "DONNÉES ESSENTIELLES DE L'ENVIRONNEMENT"

L'IFEN met en ligne un nouveau type d'information sur son site internet : les "données essentielles de l'environnement", permettant au public de disposer, à terme, des dernières données statistiques de référence disponibles sur tous les sujets liés à l'environnement en France. Sept sujets sont en ligne pour le moment : ressources en eau, gestion de l'eau, flore, sol, montagne, zones humides, opinion publique.

INSTITUT FRANÇAIS DE L'ENVIRONNEMENT
61 Boulevard Alexandre Martin - 45058 Orléans Cedex 1
Tél. : 02 38 79 78 78 - Fax : 02 38 79 78 70
www.ifen.fr

ASTEE : UN GUIDE DU PRÉLÈVEMENT DE L'EAU

L'ASTEE (ex AGHTM) vient de publier, dans la revue Techniques Sciences et Méthodes de janvier 2004, un "guide du prélèvement d'eau".

Partant du constat que les résultats d'un contrôle de la qualité des eaux dépendent tout autant des modalités de prélèvement que du processus analytique, ce document cherche à renforcer la cohérence des pratiques utilisées dans le contrôle de la qua-

lité de l'eau au robinet du consommateur, ainsi qu'à la production et au point de prélèvement dans les milieux.

AGHTM
83, Avenue Foch - BP 39 16 - 75761 Paris Cedex 16
Tél. : 01 53 70 13 53 - Fax : 01 53 70 13 40
aghtm@aghtm.org

CONCILIER LES ACTIVITÉS AGRICOLES ET LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le 19 novembre 2003, Mme Marcelle Ramonet a rendu public un rapport d'information sur " les activités agricoles et la protection de l'environnement ".

Ce document dresse un état des relations complexes qui existent entre les activités agricoles et l'environnement, décrit les instruments mis en place pour concilier les pratiques agricoles et la préservation de l'environnement et fait une série de propositions pour améliorer cette interaction. Ce rapport peut-

être téléchargé sur le site de l'Assemblée Nationale dans la rubrique " rapports d'information "

ASSEMBLÉE NATIONALE
126, rue de l'Université - 75355 Paris 07
Tél. : 01 40 63 99 99
www.assemblee-nationale.fr/

CONTRIBUTION DE L'UNION EUROPÉENNE À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT EN EUROPE

Depuis le début des années 90, l'Union Européenne a largement contribué à la protection de l'environnement européen en offrant aux gouvernements, organisations internationales, au secteur privé et à la société civile un cadre pour se rencontrer, débattre et faire progresser la protection de l'environnement en Europe.

L'Office des Publications Officielles des Communautés Européennes vient d'éditer une brochure décrivant les efforts développés par la Commission Européenne depuis la conférence d'Aarhus de 1998. Ce document donne aussi un aperçu des ac-

tions à mener pour étendre cette coopération aux pays qui vont prochainement faire leur entrée dans l'Union Européenne.

OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
2, rue Mercier - L-2985 Luxembourg
Tél. : (352) 2929-1
opoce-info-info@cec.eu.int

DOSSIER THÉMATIQUE : LES PESTICIDES

En France, selon un rapport IFEN, 54% des 4094 points de surveillance des eaux souterraines sont altérées par la présence de pesticides ainsi que 90% des eaux de surface. 86 substances différentes ont été identifiées. Plus de 1 000 molécules sont utilisées alors que seul un tiers est analysé actuellement. L'atrazine et la simazine sont présentes sur la quasi totalité du territoire métropolitain (source : S. DETOC / IFEN - 2003).

90 % des pesticides sont utilisés à des fins agricoles. Ainsi, plus de 82 000 tonnes de matières actives ont été épandues en 2002, ce qui fait de la France le troisième utilisateur mondial (rapport du Sénat) derrière les Etats-Unis et le Japon.

A compter du 1er janvier 2004, 450 substances actives sur les 900 disponibles sur le marché européen vont être interdites à l'utilisation. Celles-ci ne représentent cependant que 1% du marché (Les Echos - 4 décembre 2003). Parmi les 3000 variétés d'herbicides, insecticides et fongicides commercialisées en France, cette interdiction ne concernera que 600 produits.

Il serait plus juste de parler de produits phytosanitaires. En effet, selon le décret 2001-1220 du 20 décembre 2001 relatif aux eaux destinées à la consommation humaine, à l'exception des eaux minérales qui transcrit en droit français la directive du Conseil n°98/83/CE du 3 novembre 1998, on entend par pesticides :

- les insecticides organiques, les herbicides organiques, les fongicides organiques, les nématocides organiques, les acaricides organiques, les algicides organiques, les rodenticides organiques, les produits antimoisissures organiques, les produits apparentés (notamment les régulateurs de croissance) et leurs métabolites, produits de dégradation et de réaction pertinents.

Ce même décret fixe les limites de qualité en matières de pesticides dans l'eau potable à 0,10 µg/l pour chaque pesticide, sauf aldrine, dieldrine, heptachlore, heptachlorépoxyde pour lesquels la limite est à 0,03 µg/l.

Ces composés posent un réel problème en matière d'identification, de dosage, de prévention ou de traitement et sont sujets de nombreuses études et publications.

Ainsi la dégradation des pesticides dans les eaux, leur diffusion dans le sol et les nappes, leur interaction avec la matière organique sont largement étudiés et publiés dans les revues scientifiques. Des techniques analytiques de plus en plus perfectionnées sont mises au point pour leur détection et leur dosage. Leurs métabolites font également l'objet de recherche pour leur identification et leur quantification. Des études sont menées pour améliorer les procédés d'élimination des pesticides dans les eaux potables et en amont, pour prévenir les contaminations des eaux.

Afin de faire un point sur l'état de l'art en la matière, nous vous proposons ci-dessous une sélection de références récentes intégrées dans nos bases sur ce sujet. Pour commander ces documents à l'aide de leur cote ddd : eadoc@oieau.fr ou en ligne sur notre site.

Retrouvez d'autres documents sur le sujet en lançant une recherche sur notre site : <http://eadoc.oieau.fr>

Retrouvez les nouvelles références intégrées dans EAUDOC, tous thèmes confondus, sur notre site : <http://eadoc.oieau.fr> - rubrique Actualités / nouvelles ref. biblio (accès réservé aux abonnés après identification). Vous pouvez aussi recevoir ce recueil sur votre messagerie : pour cela, contactez nous : eadoc@oieau.fr

IMPACT OF DIFFUSE POLLUTION OF THE UPPER RHINE VALLEY AQUIFER

67/23904

This report presents the results of a case study conducted in transboundary alluvial aquifer located between Germany and France and which is severely affected by diffuse nitrate and pesticide pollution. The increasing nitrate and pesticide concentrations have generated significant costs for economic sectors using groundwater. The objective of this case study is to describe the economic damages due to diffuse pollution and to assess the related cost in monetary terms. - © 2003 OIEau

ENG, RINAUDO J. D., BRGM, ORLEANS, RAPPORT, 2003, 20 P.

Pour public averti

TREATMENT OF ATRAZINE IN NURSERY IRRIGATION RUNOFF BY A CONSTRUCTED WETLAND

67/21861

To investigate the treatment capability of a surface flow wetland at a container nursery near Portland, Oregon, atrazine was introduced during simulated runoff events. Results of this study indicated this constructed wetland reduced atrazine concentration in irrigation runoff, the existence of a low-density population of microorganisms with the potential to mineralise atrazine's ethyl side chain and that sorption was a primary mechanism of atrazine removal from the water column. - © 2003 OIEau

ENG, JENKINS J.J., MOORE J.A., RUNES H.B., ET AL., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, WATER RESEARCH, 539-550

Pour public averti

References Bibliographiques

EFFECTS OF POLLUTANTS ON FRESHWATER AQUATIC ORGANISMS

67/24308

Impact des polluants chimiques, organiques et minéraux, sur les organismes aquatiques d'eaux douces. Détermination des toxicités chroniques et aiguës à l'aide de différents biotests à différents stades de développement.- © 2003 OIEau

ENG, BEESON D. R., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, WATER ENVIRONMENT RESEARCH, LITERATURE REVIEW, 33 P.

Pour public averti

RETENTION AND RUNOFF LOSSES OF ATRAZINE AND METRIBUZIN IN SOIL

67/22770

Comportement d'herbicide en sols superficiels et eaux de ruissellement. Atrazine et metribuzin : dynamiques en exploitation sucrière (canne) pour différents modes de gestion phytosanitaire. Cinétiques de sorption / désorption en parcelles in situ corroborant les résultats expérimentaux. Illustrations exhaustives (graphes, tableaux, histogrammes). Intérêt pour mieux réduire les pollutions diffuses d'origine agricoles.- © 2003 OIEau

ENG, SELIM H. M., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, JOURNAL OF ENVIRONMENTAL QUALITY, 1058-1071

Pour public spécialisé

BIOADSORBER EFFICIENCY, DESIGN, AND PERFORMANCE FORECASTING FOR ALACHLOR REMOVAL

67/23926

Bioadsorption de pesticide chloré en potabilisation. Biodégradation et transformation de l'alachlore. Performances des charbons actifs granulaires bioactifs (biofilm) ou non. Modélisation mathématique: paramètres (adsorption, cinétique biochimique, biofilm, transfert massique), capacités prédictives et sensibilité. Potentiel de régénération. Souches microbiennes optimales. Beaucoup de résultats. Rappel du contexte général. Nombreux détails méthodologiques et mathématiques. Illustrations exhaustives et variées (tableaux, graphes, schémas, microphotographie).- © 2003 OIEau

ENG, BADRIYHA B. N. , DEN W. , RAVINDRAN V. , ET AL., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, WATER RESEARCH, 4051-4072

Pour public spécialisé

PESTICIDES IN PRECIPITATION FROM AN URBAN REGION IN POLAND (GDANSK-SOPOT-GDYNIA TRICITY) BETWEEN 1998 AND 2000

67/23885

Quantification of the main organonitrogen, organophosphorus and organochlorine pesticides in 10 sites near Gdansk - Concentrations are linked to polluted air masses, seasonal periods and the abundance of green areas in the vicinity of sampling sites. Etude sérieuse - Nombreuses données et cartographie.- © 2003 OIEau

ENG, GORECKI T. , GRYNKIEWICZ M. , POLKOWSKA Z. , ET AL., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, WATER AIR AND SOIL POLLUTION

Pour public spécialisé

PRACTICAL PAPER ACTIVATED CARBON ADSORPTION OF CHLOROACETANILIDE HERBICIDES AND THEIR DEGRADATION PRODUCTS FROM SURFACE WATER SUPPLIES

67/23835

Elimination d'herbicides à base de chloroacétanilide dans des eaux de surface utilisées pour l'alimentation en eau potable. Efficacité du procédé (à base de charbon actif en poudre) testée sur site (sur une période de 8 ans) et en batch pour évaluer les doses de charbon à utiliser et les temps de contact nécessaires.- © 2003 OIEau

ENG, CARR K. H. , CARSON D. B. , GUSTAFSON D. I. , ET AL., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, AQUA, 443-454

Pour public averti

AGRICULTURE ET EAU : UN EQUILIBRE SUBTIL

67/23826

Réflexion sur un équilibre entre agriculture et eau. Situation des pesticides (diagnostic). Zone humide agricole: le marais poitevin. Mytiliculture et qualité des eaux. Problématique des proliférations algales (marées vertes) en Bretagne. Brève revue des règles de partage. Différents articles de vulgarisation détaillant la question de l'eau, sa qualité et son utilisation en irrigation. Quelques chiffres marquant!- © 2003 OIEau

FRE, ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, BIMA, 18-26

Pour tout public

L'ETAT DES RESSOURCES EN EAU SOUTERRAINE EN FRANCE=GROUNDWATER QUALITY AND QUANTITY IN FRANCE

67/22827

Différents articles de vulgarisation détaillant la question de l'eau, sa qualité et son utilisation en irrigation. Quelques chiffres marquant! Cartes et graphiques très démonstratifs- © 2003 OIEau

FRE, DETOC S., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, LA HOUILLE BLANCHE, 102-107

Pour tout public

SIMAZINE AND METOLACHLOR REMOVAL BY SUBSURFACE FLOW CONSTRUCTED WETLANDS

67/22930

Vegetated subsurface flow cells generally remove more simazine and metolachlor than non-vegetated cells. Study of the different factors by statistical way. Nombreux schémas d'installation graphiques très probants.- © 2003 OIEau

ENG, CARLSON K., GEORGE D., STEARMAN G. K., ET AL., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, WATER ENVIRONMENT RESEARCH, 101-112

Pour public averti

SEQUENTIAL BIO- AND PHOTOTRANSFORMATION OF THE HERBICIDE METHABENZTHIAZURON IN WATER

67/23676

Assessment of the degradation of the metabenzthiazuron (MBTU) by microorganisms (mainly *Aspergillus niger*) and solar light - Identification of the metabolites by LC6SM and NMR - Assessment of the toxicity by the Microtox assay - Transformation is based on the hydroxylation or the cleavage of the benzene ring - The main metabolite (-6hydroxy-metabenzthiazuron) is six fold less toxic than the parent molecule. Etudes de cinétique et de toxicité complètes.- © 2003 OIEau

ENG, BESSE P., GIRY G., MALOUKI M. A., ET AL., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, ENVIRONMENTAL TOXICOLOGY AND CHEMISTRY, 2013-2019

Pour public spécialisé

REGULATORY LIMITS FOR PESTICIDE RESIDUES IN WATER

67/23907

Drinking-water standards rely on a variety of criteria that are difficult to comprehend even for experts and imply that the standard levels are of different toxicological significance, which is understood neither by the public nor by regulatory agencies. As a result, a drinking-water level exceeding the standard level is of great concern to the public. This paper examines the general principles for establishing regulatory limits and then discuss how these principles have been applied to limits and guideline levels for residues in water.- © 2003 OIEau

ENG, AMBRUS A., DIETERLE R. M., HAMILTON D. J., INTERNATIONAL UNION OF PURE AND APPLIED CHEMISTRY, ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, PURE APPL. CHEM., 33 P.

Pour public averti

References Bibliographiques

PESTICIDE REMOVAL FROM CONTAINER NURSERY RUNOFF IN CONSTRUCTED WETLAND CELLS

67/23445

Constructed wetlands may be designed to clean runoff water from agricultural sites, including container nurseries. The study evaluated 14 constructed wetlands cells that collected pesticide runoff. One-half of the cells were vegetated with bulrush (*scirpus validus*). The cells were loaded at 3 rates of flows of 0.240, 0.120 and 0.006 m³/d. Herbicides- simazine and metolachlor were applied at different rates. Pesticides removals were analysed at different flow rates. Gravel subsurface flow constructed wetlands removed of the pesticides with the greatest removal occurring at lower rates in vegetated cells. The paper gives a good idea of degradability of two pesticides that are mainly used. It remains at the pilot plant level and does not give its application possibility at the industrial level.- © 2003 OIEau

ENG, CARLSON K. C., GEORGE D. B., STEARMAN G. K., ET AL., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, JOURNAL OF ENVIRONMENTAL QUALITY, 1548-1556

Pour public spécialisé

THE DOSE AND RATIO EFFECTS OF FE(II) AND H2O2 IN FENTON'S PROCESS ON THE REMOVAL OF ATRAZINE

67/23357

Dégradation de l'atrazine pour le procédé de Fenton (Fe²⁺ et H₂O₂). Mécanisme de type radicalaire. Dégradation rapide au départ, qui ralentit ensuite. La destruction de l'atrazine n'est pas complète. Des réactions secondaires sont étudiées. Possibilité d'améliorer les résultats en augmentant la dose de Fe²⁺.- © 2003 OIEau

ENG, CHAN K. H., CHU W., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY, 703-710

Pour public spécialisé

ESSAI DE QUANTIFICATION DE L'IMPACT DE POLLUTIONS DIFFUSES SUR LA QUALITE DES EAUX SOUTERRAINES=TEST OF QUANTIFICATION OF THE IMPACT OF DIFFUSE POLLUTION ON THE QUALITY OF GROUND WATERS

67/23197

Choix d'une méthode européenne nommée FOCUS (Forum for the Coordination of pesticides fate models et their use) pour la sélection des modèles mathématiques pertinents et des scénarios. Article clair, succinct, non illustré.- © 2003 OIEau

FRE, DELMAS A. B., GAILLARDON P., GUYOT C., ET AL., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, LA HOUILLE BLANCHE, 59-62

Pour public averti

QUALITE DES EAUX : ACTIONS PREVENTIVES - ACTIONS CURATIVES=WATER QUALITY : PREVENTIVE ACTIONS - HEALING ACTIONS

67/23192

Evaluation des paramètres et caractéristiques des eaux souterraines destinées à la consommation et de l'impact de la pollution due aux activités humaines. Importance des périmètres de protection et de la réglementation sur les teneurs en nitrates, pesticides, solvants chlorés, hydrocarbures. Complémentarité démontrée des 2 approches préventif-curatif.- © 2003 OIEau

FRE, MONTIEL A., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, LA HOUILLE BLANCHE, 30-33

Pour public averti

LES PRODUITS PHYTOSANITAIRES, LA SANTE ET L'ENVIRONNEMENT

67/22721

Caractéristiques chimiques et toxicologiques des principaux pesticides. Conseils pratiques pour le stockage et l'utilisation, afin de protéger l'utilisateur et l'environnement. Didactique. Fiches agréables à lire et claires.- © 2003 OIEau

FRE, COMMISSION EUROPEENNE, NOTE TECHNIQUE, 2003, 46 P.

Pour tout public

PESTICIDES IN PORTUGUESE SURFACE AND GROUND WATERS

67/22469

Pesticides in Portuguese surface and ground waters. Herbicides and insecticides analysed from 1983 to 1999 in 3 river basins and wells of 7 agricultural areas.- © 2003 OIEau

ENG, BATISTA S. , CEREJEIRA M. J., VIANA P. , ET AL., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, WATER RESEARCH, 1055-1063

Pour public averti

DEGRADATION PHOTOCHIMIQUE D'HERBICIDES CHLOROPHENOXYALCANOÏQUES EN MILIEUX AQUEUX=PHOTOCHEMICAL DEGRADATION OF CHLOROPHENOXYALCANOIC HERBICIDES IN AQUEOUS MEDIA

67/22402

Dégradation des pesticides par rayons UV. Les réactions photochimiques sont d'une bonne efficacité sur certains pesticides, mais sont améliorées par l'emploi de l'eau oxygénée en présence de sels ferreux. Même le chlore est minéralisé. Article intéressant et bien fait.- © 2003 OIEau

FRE, AARON J. J., FDIL F., OTURAN N., ET AL., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, REVUE DES SCIENCES DE L'EAU, 123-142

Pour public averti

PESTICIDE REMOVAL FROM WASTEWATER

67/22682

Elimination de pesticide en eau résiduaire. Adsorption d'un insecticide organophosphoré sur 3 déchets ligneux (paille, copeaux bois, épi maïs) en réacteur séquentiel expérimental. Conditions optimales d'exploitation: dose d'adsorbant et temps de contact. Efficacité et analyse de coût. Illustrations et bibliographie convenables. La valorisation semble possible compte tenu des résultats obtenus.- © 2003 OIEau

ENG, BALKAYA N., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, INTERNATIONAL JOURNAL OF WATER, 212-219

Pour public spécialisé

PESTICIDE PEAK DISCHARGE FROM WASTEWATER TREATMENT PLANTS INTO STREAMS DURING THE MAIN PERIOD OF INSECTICIDE APPLICATION : ECOTOXICOLOGICAL EVALUATION IN COMPARISON TO RUNOFF

67/22640

Monitoring of the pesticide peak contamination resulting from wastewater treatment plants (WWTP), which received domestic wastewater and rainwater from sealed surfaces in Germany - Calculation of toxic load to assess the potential effects on the macroinvertebrates - The toxic load resulting from edge-of-field runoff is between 70 and 10⁶ times higher than the load introduced from WWTP inputs. Prise en compte à la fois des quantités rejetées de pesticides et de leurs effets toxiques potentiels sur les écosystèmes.- © 2003 OIEau

ENG, BERENZEN N., HÜMMER S., LIESS M., ET AL., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, BULLETIN OF ENVIRONMENTAL CONTAMINATION AND TOXICOLOGY, 891-897

Pour public spécialisé

COMPARATIVE STUDY OF THE TOXICITY OF MOLINATE FOR FRESHWATER ORGANISMS

67/22659

Toxicité aquatique du molinate (herbicide). Etude comparative expérimentale pour une algue (*Nannochloris oculata*) et un crustacé cladocère (*Daphnia magna*). Altérations constatées: algues (inhibition de croissance), daphnie (mortalité, fécondité, taille, comportement alimentaire).- © 2003 OIEau

ENG, FERRANDO M. D., SANCHEZ M., SANCHO E., ET AL., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, BULLETIN OF ENVIRONMENTAL CONTAMINATION AND TOXICOLOGY, 723-730

Pour public spécialisé

References Bibliographiques

LES PESTICIDES DANS LES EAUX, BILAN ANNUEL 2002 = PESTICIDES IN WATER, ANNUAL REPORT 2002

67/22012

Le bilan annuel 2002 est le quatrième d'une série débutée en 1998. D'année en année, ce bilan s'enrichit grâce à l'effort croissant de surveillance des eaux consenti par les services de l'état et les collectivités locales, la mobilisation grandissante de partenaires pour la mise en place d'un système d'information sur les pesticides dans les eaux et l'élaboration de méthodes nouvelles d'interprétation des données. Un document très pédagogique. Les données sont présentées à travers des cartes, graphiques ou schémas. Les données utilisées ont été recueillies en 1999 et 2000. Ne prend pas en compte la totalité des rivières et nappes souterraines.- © 2003 OIEau

ENG, FRE, DETOC S., IFEN, ORLEANS, LIVRE, 2003, 25 P.

Pour tout public

HERBICIDE LOADING TO SHALLOW GROUND WATER BENEATH NEBRASKA'S MANAGEMENT SYSTEMS EVALUATION AREA

67/21759

Layout of research-demonstration site and sampling on multilevel and ditches locations of groundwater in contaminated sand and gravel aquifer. Description of agricultural practices and pivot-irrigated corn and alfalfa management fields. Analysis of temporal and areal variability in atrazine, atrazine degradates, metolachlore and nitrate concentrations loading of shallow groundwater. Discussion on the impact of irrigation management during years 1991 to 1996. Evaluation of average molar ratio of deisopropylatrazine to deethylatrazine and regression analysis of concentrations down-gradient of the corn management fields. Sprinkler irrigation benefited groundwater quality by reducing recharge and provide a soil microbial degradation of atrazine.- © 2003 OIEau

ENG, SNOW D. D., SPALDING R. F., WATTS D. G., ET AL., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, JOURNAL OF ENVIRONMENTAL QUALITY, 84-91

Pour public averti

A PESTICIDE RUNOFF MODEL FOR SIMULATING RUNOFF LOSSES OF PESTICIDES FROM AGRICULTURAL LANDS

67/21779

Modélisation de ruissellement agricole. Simulation des pertes en pesticides intégrant modèle mathématique, base de données (sol, précipitation, produits) et système d'information géographique. Application à un bassin versant canadien pour l'atrazine. Validation, visualisation (SIG) et précision des prédictions. Présentation graphique des résultats appréciable. Méthodologie efficace et utile en gestion des pollutions agricoles par ruissellement. Illustrations exhaustives (tableaux, cartes, graphes). Détails mathématiques du modèle développé.- © 2003 OIEau

ENG, HUANG G.H., LI Y.F., LI Y.R., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, WATER SCIENCE AND TECHNOLOGY, 33-40

Pour public spécialisé

TOXIC EFFECTS OF DIMETHOATE AND CARBARYL PESTICIDES ON PROTEIN METABOLISM OF THE FRESHWATER SNAIL LYMNAEA ACUMINATA

67/21497

Exposition chronique de l'escargot d'eau douce lymnea acuminata à des pesticides organophosphorés. Impacts sur les niveaux de protéines, sur l'ADN et l'ARN et sur l'activité de la protéase.- © 2003 OIEau

ENG, SINGH A., TRIPATHI P. K., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, BULLETIN OF ENVIRONMENTAL CONTAMINATION AND TOXICOLOGY, 146-152

Pour public spécialisé

BACTERIOLOGICAL INDICATORS IN FISH EXPOSED TO PESTICIDES

67/21495

Effects of pesticides on the symbiotic and parasitic microbiological flora present in fish (in gill, oesophagus, stomach, and intestine) - Proposition of the gut microflora, as biomarker of pesticides toxicity and induced stress for fish. Etude originale - Sujet peu étudié.- © 2003 OIEau

ENG, DHASARATHAN P., SINGH A. J. A., SORNARAJ R., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2003, BULLETIN OF ENVIRONMENTAL CONTAMINATION AND TOXICOLOGY, 85-89

Pour public spécialisé

JARDINS AMATEURS ET POLLUTION DE L'EAU. LES PRATIQUES DES JARDINIERS

67/23772

Jardins amateurs et pollution de l'eau. Inventaire, analyse, bilan et conséquences des pratiques des jardiniers (fertilisation, contrôle (ravageurs, maladies, mauvaises herbes), élimination (déchets, résidus), autres techniques). Comportement et essai de typologie des jardiniers (traditionnel, raisonné, chimique, bio). Rapport officiel issu d'une enquête portant sur 300 jardiniers dans 4 régions françaises. Limites de la stratégie d'échantillonnage. Annexes appréciables (formulaires). Illustrations très complètes mais bibliographie limitée.- © 2003 OIEau

FRE, AUBERT C., FLEURY A., MARZIN L., AGENCES DE L'EAU, RAPPORT, 2002, 81 P.

Pour tout public

PESTICIDES... LES ENJEUX DU DEBAT, 26 SEPTEMBRE 2002

67/21980

Cette table ronde, organisée à Rennes le 26 septembre 2002, réunit la majorité des acteurs de l'agriculture et de l'environnement autour du thème de l'utilisation des pesticides et des conséquences pour la santé et l'environnement. Centré sur le contexte breton, le débat, entièrement rapporté dans cet ouvrage, aborde le point de vue des consommateurs, des industriels et des agriculteurs. Les initiatives collectives pour la reconquête de la qualité de l'eau, à l'image de celle menée par les agriculteurs dans le Bassin Versant du Theil, sont évoquées. Les obstacles et les leviers à l'évolution des pratiques vers une production de qualité, plus respectueuse de l'environnement, sont rappelés au cours de cette table ronde, conclue par le Président de la Chambre Régionale d'Agriculture de Bretagne.- © 2003 OIEau

FRE, UNION DES INDUSTRIES DE LA PROTECTION DES PLANTES, BOULOGNE-BILANCOURT, CONFERENCE, 2002, 58 P.

Pour tout public

POLLUTION DE L'EAU PAR LES PESTICIDES UTILISES EN AGRICULTURE

22/03264

Question écrite relative à la pollution de l'eau potable par l'atrazine dans certaines communes du Haut-Rhin. La ministre de l'écologie et du développement durable rappelle les mesures prises par le ministère de l'agriculture pour interdire l'usage de cette substance et précise les pouvoirs du préfet lui permettant de restreindre ou d'interdire localement l'usage de tels produits.- © 2003 OIEau

FRE, UEBERSCHLAG J., QUESTION ECRITE, 2002

Pour public spécialisé

VOLUNTARY ARRANGEMENTS TO COPE WITH DIFFUSE POLLUTION FROM AGRICULTURE AND THEIR ROLE IN EUROPEAN WATER POLICY

67/20690

Agriculture, compromis entre partenaires et pollution diffuse : la situation européenne. Inventaire, rôles et avancement des différents accords coopératifs entre agriculteurs et professionnels de l'eau. Effets sur les politiques européennes (Eau, Agricole Commune). Amélioration qualitatives des ressources en eau potables. Etude synthétique bien illustrée. Situation très variable d'un pays à un autre.- © 2002 OIEau

ENG, ANDREWS K., BROUWER F., HEINZ I., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2002, WATER SCIENCE AND TECHNOLOGY, 27-34

Pour public spécialisé

OPERATIONAL EXPERIENCE OF A NANOFILTRATION PLANT FOR PESTICIDE REMOVAL

67/22970

Filtration is used to reject pesticides molecules whilst still allowing half the raw water hardness to pass into supply. This process replaced the need for ion exchange plant. Article très succinct.- © 2003 OIEau

ENG, ARTICLE DE PERIODIQUE, 2002, MEMBRANE TECHNOLOGY

Pour public averti

References Bibliographiques

INFLUENCE DE LA MATIERE ORGANIQUE ET INORGANIQUE DE L'EAU SUR L'ELIMINATION DES PESTICIDES PAR NANOFILTRATION=INFLUENCE OF WATER ORGANIC AND INORGANIC MATTER ON THE PESTICIDE REMOVAL BY NANOFILTRATION

67/22172

Elimination des pesticides (triazines, urées substituées) de l'eau potable par nanofiltration. Influence de la force ionique et des acides humiques. Dosage par SPE/HPLC/UV. Les minéraux ont une plus grande influence sur les membranes à larges pores. La matière organique favorise l'élimination des pesticides. Toutefois le diuron n'est pas éliminé complètement. Intéressant. Permet d'améliorer l'efficacité de ce type de traitement en l'associant par exemple à une filtration sur CAG.- © 2003 OIEau

FRE, BAUDU M., BOUSSAHEL R., MONTIEL A., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2002, REVUE DES SCIENCES DE L'EAU, 709-720

Pour public averti

INFLUENCE DE LA PLUVIOMETRIE SUR LA CONTAMINATION DE L'ATMOSPHERE ET DES EAUX DE PLUIE PAR LES PESTICIDES=THIS INFLUENCE OF PLUVIOMETRY ON PESTICIDE CONTAMINATION OF RAINWATER AND ATMOSPHERE

67/22176

Influence de la pluviométrie sur la contamination de l'atmosphère et des eaux de pluie par les pesticides. Etude en vraie grandeur sur cinq sites en Bretagne de pratiques agricoles différentes, de la contamination des eaux de pluie par six produits phytosanitaires. Mise en évidence de la contamination de l'atmosphère par les pesticides déversés. Les concentrations dans les pluies sont très dépendantes de la pluviométrie : élevées pour les années de pluviométrie normales et plus faibles pour les années humides. C'est l'intensité des transferts sol-air qui détermine les niveaux de contamination de l'atmosphère. Etude de cas détaillée.- © 2003 OIEau

FRE, BRIAND O., MILLET M., SEUX R., ET AL., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2002, REVUE DES SCIENCES DE L'EAU, 767-787

Pour public spécialisé

TRAITABILITE DE PESTICIDES EMERGENTS PAR ADSORPTION SUR CHARBON ACTIF

67/21222

Réalisation d'isothermes et de cinétiques d'adsorption des pesticides par type de charbon actif dans l'eau ultrapure et dans 2 types d'eaux naturelles. Utilisation de l'atrazine comme traceur de pollution. Application à l'usine de traitement du Pecq (Yvelines). Explications très claires. Graphiques nombreux. Conclusions pertinentes.- © 2002 OIEau

FRE, BRUCHET A., CAMPOS C., CHARLES P., ET AL., ACTE DE CONFERENCE, 2002, 28/1-28/13

Pour public averti

LES PRODUITS PHYTOSANITAIRES DANS LES EAUX DE PLUIES DE LA REGION NORD/PAS-DE-CALAIS

67/21233

Contamination 1999-2001 des eaux de pluie par les produits phytosanitaires en région Nord-Pas de Calais. Teneurs globales. Evolution temporelle (sites de Berck, Gravelines, Lillers, Cambrai et Lille étudiés). - © 2002 OIEau

FRE, LACOSTE P., PICQUE E., ACTE DE CONFERENCE, 2002, 13/1-13/7

Pour tout public

UNITE STANDARD D'ELIMINATION DES PESTICIDES : L'EXPERIENCE DE LYONNAISE DES EAUX FRANCE A MONTARGIS (LOIRET)=STANDARD PESTICIDE ELIMINATION UNITS : EXPERIENCE OF LYONNAISE DES EAUX FRANCE AT MONTARGIS (LOIRET)

67/20913

Conception d'unités mobiles standardisées de traitement (Skids) des pesticides adaptés aux petites agglomérations. Le principe consiste à faire circuler l'eau brute sous pression à travers un lit de charbon actif en grains, ce qui permet à la fois une filtration de l'eau brute et une adsorption des micropolluants. Ces Skids permettent de fournir une eau contenant des valeurs de pesticides inférieures aux seuils de détection.- © 2002 OIEau

FRE, CHARLES P., GIRAUD C., ARTICLE DE PERIODIQUE, 2002, L'EAU, L'INDUSTRIE, LES NUISANCES, 51-54

Pour public averti



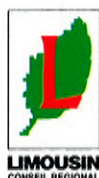
**Le Ministère de l'Ecologie
et du Développement Durable**
(Direction de l'eau)



Les 6 Agences de l'Eau



**Le Ministère de l'Agriculture,
de la Pêche et des Affaires Rurales**
(Fonds National de Développement des Adductions d'Eau)



La Région Limousin



**Le Ministère de la Santé,
de la Famille
et des Personnes Handicapées**
(Direction Générale de la Santé)



Le Réseau International
des Organismes de Bassin
(Aquadoc-Inter - RIOB)

NOS PARTENAIRES

Nouveaux services aux abonnés

"EAUDOC" prend un nouvel essor pour mieux répondre aux besoins de nos utilisateurs dans le monde.

Trois forfaits sont disponibles :

EAUDOC Classic

- Accès web illimité à la recherche dans les bases °OIEau techniques, scientifiques, socio-économiques, juridiques, R&D,
- **Sommaires d'ouvrages** téléchargeables gratuitement,
- **Revue des sommaires** électroniques (plus 7 000 nouvelles références chaque année),
- **Mise à disposition de documents** sélectionnés sur le web,
- **Assistance téléphonique** à la recherche.

119,60 € TTC
100,00 € HT

L'accès hors forfait reste cependant possible à tous par le biais de la **recherche à la carte** et la **commande individuelle** via le panier personnel.

Pour les **grands comptes**, notre offre est étudiée en étroite collaboration afin de définir au mieux les besoins spécifiques et de trouver les solutions les mieux adaptées.

EAUDOC Executive

- Accès web illimité à la recherche dans les bases °OIEau techniques, scientifiques, socio-économiques, juridiques, R&D,
- **Sommaires d'ouvrages** téléchargeables gratuitement,
- **Revue des sommaires** électroniques (plus 7 000 nouvelles références chaque année),
- **Mise à disposition de documents** sélectionnés sur le web,
- **Assistance téléphonique** à la recherche,

- ⊕ **Notre revue Information Eaux électronique** : tous les mois, les actualités du monde de l'eau, l'actualité documentaire, une sélection des derniers articles de nos bases,
- ⊕ **La revue de presse électronique** quotidienne.

251,16 € TTC
210,00 € HT

EAUDOC Premier

- Accès web illimité à la recherche dans les bases °OIEau techniques, scientifiques, socio-économiques, juridiques, R&D,
- **Sommaires d'ouvrages** téléchargeables gratuitement,
- **Revue des sommaires** électroniques (plus 7 000 nouvelles références chaque année),
- **Mise à disposition de documents** sélectionnés sur le web,
- **Assistance téléphonique** à la recherche,

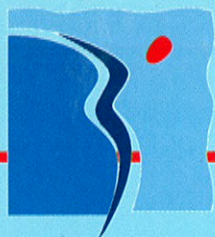
- ⊕ **Notre revue Information Eaux électronique** : tous les mois, les actualités du monde de l'eau, l'actualité documentaire, une sélection des derniers articles de nos bases,
- ⊕ **La revue de presse électronique** quotidienne,

- ⊕ **Information Eaux en version papier** sur votre bureau,
- ⊕ **La lettre Eaudoc** avec les dernières références bibliographiques de nos bases sur votre messagerie,
- ⊕ La construction de votre **veille automatique personnalisée** (2 requêtes).

454,48 € TTC
380,00 € HT

Abonnez-vous !

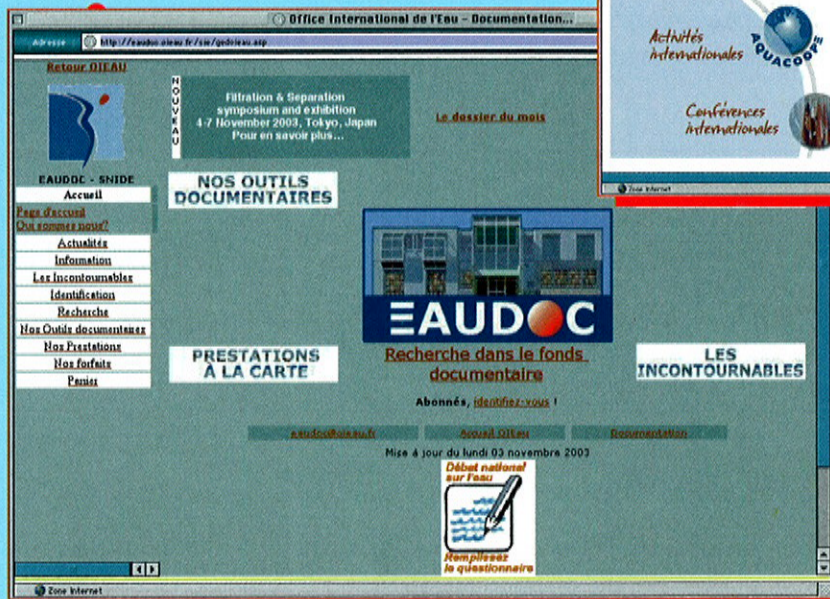
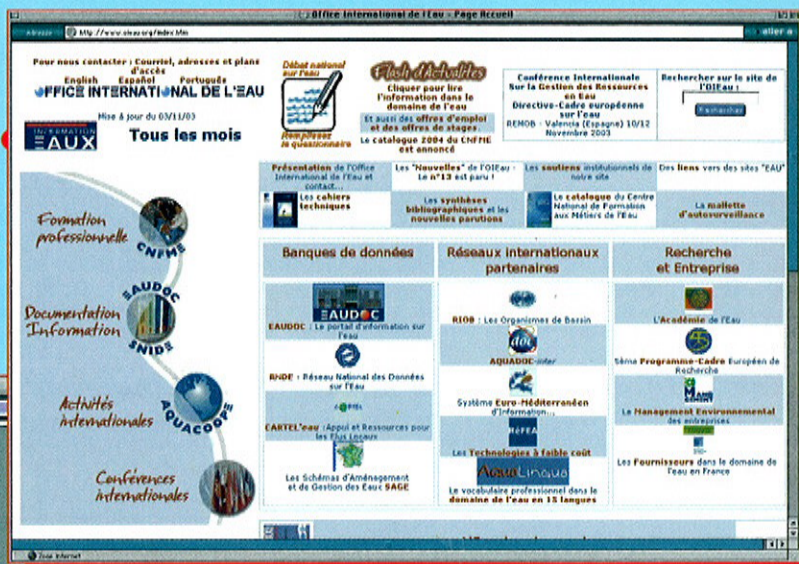
<http://eaudoc.oieau.fr>



Office
International
de l'Eau

www.oieau.org

Le Monde de l'Eau sur Internet

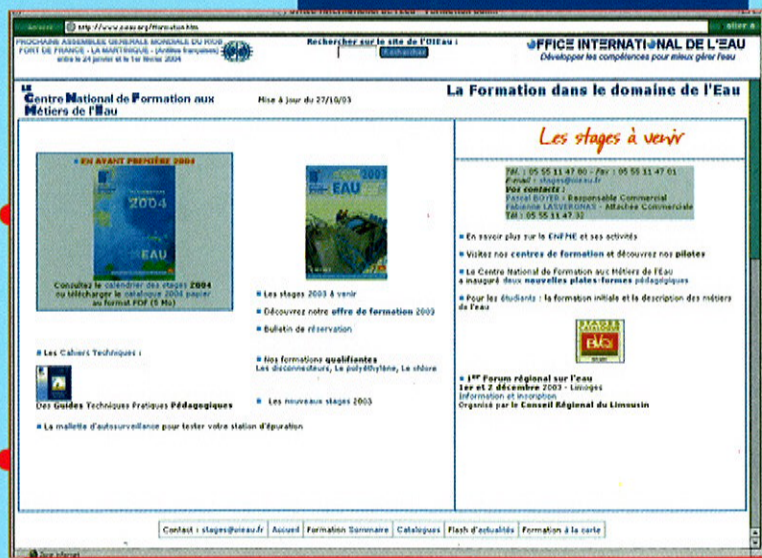


<http://www.oieau.org>

Les 343 Stages 2004
du Centre National
de Formation
aux Métiers de l'Eau

Les 220 000 références
bibliographiques de EAUDOC
à rechercher
et commander en ligne.

<http://www.oieau.org>



Office International de l'Eau
Service National d'Information et de Documentation sur l'Eau
15, rue Edouard Chamberland - 87065 Limoges Cedex
Tél. : + 33 (0) 5 55 11 47 47 - Fax : + 33 (0) 5 55 11 47 48
E-mail : snide@oieau.fr - Internet : <http://www.oieau.org>